

Luxemburg-Luxemburg: Projekt CJ10bis über die Sicherung des Sitzes des Gerichtshofs — Architekt**OJ S 108/2021 07/06/2021****Bekanntmachung vergebener Aufträge****Dienstleistungen****Rechtsgrundlage:**

Verordnung (EU, Euratom) Nr. 2018/1046

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Gerichtshof der Europäischen Union, Direction générale de l'administration, Direction des bâtiments et de la sécurité

Postanschrift: Service du courrier officiel

Ort: Luxembourg

NUTS-Code: LU000 Luxembourg

Postleitzahl: L-2925

Land: Luxembourg

Kontaktstelle(n): Jan Vanparijs, chef d'unité «Travaux neufs»

E-Mail: DBS-marches-publics@curia.europa.eu**Internet-Adresse(n):**Hauptadresse: <https://www.curia.europa.eu>**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

I.5. Haupttätigkeit(en)

Allgemeine öffentliche Verwaltung

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Projekt CJ10bis über die Sicherung des Sitzes des Gerichtshofs — Architekt

Referenznummer der Bekanntmachung: COJ-PROC-20/034

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

71221000 Dienstleistungen von Architekturbüros bei Gebäuden

II.1.3. Art des Auftrags

Dienstleistungen

II.1.4. Kurze Beschreibung

Studien- und Unterstützungsdienstleistungen im Rahmen der Sicherungsarbeiten für den Sitz des Gerichtshof, erfüllbar durch das Architektenbüro, den Verantwortlichen für den Entwurf, die Architektur, die Fertigstellung und die Koordinierung. Dieser Auftrag betrifft unter den Rahmen des Projekts CJ10 fallende Dienstleistungen, die nunmehr unter dem Projekt mit der Bezeichnung CJ10bis zusammengefasst sind. Die Projekte CJ10 und CJ10bis bilden eine Einheit.

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung

Wert ohne MwSt.: 231 500,00 EUR

II.2. Beschreibung

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: LU Luxembourg

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Koordinierung der Planungsbüros, die die Bauleitung (Architektenbüro, technisches Ingenieurbüro und Bauingenieurbüro) für die Ausführung der folgenden Arbeiten übernehmen:

- sicherheitstechnische Stärkung und Ausbau der Zugangspunkte für Fußgänger zwischen den Parkplatzbereichen und den Innenbereichen der Gebäude;
- Aktualisierung bestimmter sicherheitstechnischer Ausstattungen (integriertes Verwaltungssystem der Schutz- und Sicherheitsausrüstung);
- Ausführung von überdachten Fahrradständen im Außenbereich der Gebäude.

II.2.5. Zuschlagskriterien

Preis

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union (für die unten aufgeführten Fälle)

- Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden:
 - nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen

Erläuterung:

Dieser Auftrag betrifft unter den Rahmen des Projekts CJ10 fallende Dienstleistungen, die nunmehr unter dem Projekt mit der Bezeichnung CJ10bis zusammengefasst sind.

Nur die für das Projekt CJ10 als Planer zuständige Bauleitung verfügt über Kenntnisse der technischen Daten eines Produkts, die für den reibungslosen Ablauf des Projekts CJ10bis grundlegend sind, zudem kann nur sie bewerten, ob von einem Unternehmen angebotene alternative Produkte sich für eine reibungslose Ausführung des Projekts eignen

Die Systeme für den Brandschutz, HLK, Zugangskontrolle sowie Kameras werden sowohl für von der für das Projekt CJ10 zuständigen Bauleitung als auch für andere, unterschiedliche

Aufträge, die unter den Rahmen der Bauleitung des Projekts CJ10bis fallen, definiert, was einen hohen Grad an gegenseitiger Ergänzung voraussetzt, um die Kompatibilität zwischen den Systemen zu gewährleisten.

Falls für das Projekt CJ10bis eine andere als die bereits vorhandene Bauleitung ernannt werden sollte, ist diese für die Ausführungskontrolle zuständig, ohne den Entwurf selbst vorgenommen zu haben. Dies hat eine Ablehnung von Fehlern im Haftungsfall zur Folge. Die Entwurfsleitung komplexer und außergewöhnlicher Projekte wie die Projekte CJ10 und CJ10bis setzt voraus, dass die Bauleitung nicht unterteilt wird, um zu gewährleisten, dass das Projekt ordnungsgemäß unter der Aufsicht der am Entwurf beteiligten Personen umgesetzt wird.

Spezifische Voraussetzungen im Hinblick auf die Interoperabilität für den gesamten Umfang der Projekte CJ10 und CJ10bis, die eine Einheit bilden, sind in diesem Fall zu gewährleisten. Die Gesamtheit der Elemente der Projekte CJ10 und CJ10bis muss, sowohl im Hinblick auf die Architektur als auch auf die Technik, von der gleichen Bauleitung gewährleistet werden, um eine reibungslose Interoperabilität zwischen diesen beiden Projekten sicherzustellen (siehe Erwägungsgrund 50, 3. Absatz der Richtlinie 2014/24/EU).

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: COJ-PROC-20/034

Los-Nr.: 0

Bezeichnung des Auftrags:

Projekt CJ10bis über die Sicherung des Sitzes des Gerichtshofs - Architekt

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2. Auftragsvergabe

V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

06/05/2021

V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: ja

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Association momentanée «SRA Architectes SAS — Jean Petit Architectes SA»

Postanschrift: 11, avenue du Bois

Ort: Luxembourg

NUTS-Code: LU0 Luxembourg
Postleitzahl: L-1251
Land: Luxemburg
Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: SRA Architectes SAS d'Architecture
Postanschrift: 26 avenue de Paris
Ort: Châtillon
NUTS-Code: FR France
Postleitzahl: 92320
Land: Frankreich
Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 200 000,00 EUR
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 231 500,00 EUR

V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.3. Zusätzliche Angaben

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Gericht
Postanschrift: Rue Fort Niedergrüneward
Ort: Luxemburg
Postleitzahl: L-2925
Land: Luxemburg
E-Mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu
Telefon: +352 4303-1
Internet-Adresse: <https://www.curia.europa.eu>

VI.4.2. Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Europäischer Bürgerbeauftragter
Postanschrift: 1 avenue du Président Robert Schuman
Ort: Strasbourg
Postleitzahl: 87001
Land: Frankreich
Telefon: +33 388172313
Fax: +33 388179062
Internet-Adresse: <https://www.ombudsman.europa>

VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:
Rechtsbehelfe müssen innerhalb von 2 Monaten ab Mitteilung an den Kläger oder, in Ermangelung dessen, ab dem Zeitpunkt der Kenntnisnahme durch den Kläger beim Gericht der Europäischen Union eingelegt werden. Eine Beschwerde beim Europäischen

Bürgerbeauftragten bewirkt weder die Unterbrechung dieses Zeitraums noch den Beginn eines neuen Zeitraums für die Einlegung von Rechtsbehelfen.

VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Gericht

Postanschrift: Rue Fort Niedergrünwald

Ort: Luxembourg

Postleitzahl: L-2925

Land: Luxemburg

E-Mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 4303-1

Internet-Adresse: <https://www.curia.europa.eu>

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

26/05/2021